
URDU LANGUAGE

8686/02

Paper 2 Reading and Writing

May/June 2017

MARK SCHEME

Maximum Mark: 70

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2017 series for most Cambridge IGCSE[®], Cambridge International A and AS Level and Cambridge Pre-U components, and some Cambridge O Level components.

1 General Marking Notes**2 General Marking Principles**

2.1 Please note that it is not possible to list all acceptable alternatives in the Detailed Mark Scheme provided on the following pages. You will need to consider all alternative answers and unexpected approaches in candidates' scripts, make a decision on whether they communicate the required elements, in consultation with the Principal Examiner if necessary, and award marks accordingly.

2.2 Crossing out

- (a) If a candidate changes his/her mind over an answer and crosses out an attempt, award a mark if the final attempt is correct.
- (b) If a candidate crosses out an answer to a whole question but makes no second attempt at it, mark the crossed out work.

2.3 More than one response offered by the candidate in Question 2

If a candidate gives more than one response to any of the items in Question 1 or Question 2 and does not indicate which is their final response, mark as follows:

Both answers correct = 1 mark

One answer correct and one answer incorrect = 0 marks

2.4 No response and '0' marks

There is a NR (No Response) option in **RM Assessor**.

Award NR (No Response):

- If there is nothing written at all in the answer space or
- If there is only a comment which does not in any way relate to the question being asked (e.g. 'can't do' or 'don't know') or
- If there is only a mark which isn't an attempt at the question (e.g. a dash, a question mark).

Award 0:

- If there is any attempt that earns no credit. This could, for example, include the candidate copying all or some of the question, or any working that does not earn any marks, whether crossed out or not.

Detailed Mark Scheme**Section 1**

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 1			
Do not allow answers which are copied directly from the text. Candidate must use the word(s) exactly as printed in the question.			
1(a)	انداز	1	اندازِ بیاں، اندازِ گفتگو
1(b)	غیر اخلاقی	1	بغیر عمل یا بات وغیرہ کے
1(c)	خوشامد	1	
1(d)	محروم	1	مرحوم
1(e)	مشمول	1	

PUBLISHED

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 2	Responses which do not fit directly into the 'footprint' left by the original word are not allowed – i.e. no additions, no deletions. Accept minor spelling errors in transcription.		
2(a)	مجبور ہو جائیں	1	
2(b)	مرضی کے خلاف	1	
2(c)	لازمی ہے	1	
2(d)	اضافہ ہو جاتا ہے	1	
2(e)	کم ہے	1	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 3			
Candidates must not copy word for word from the text.			
3(a)	والدین اور سیاسی حلقوں نے کس بات پر اعتراض کیا ہے اور اس کا کیا اثر ہوا ہے؟	2	
	ایسے اشتہارات جنہیں دیکھ کر بچوں میں ان چیزوں (کھلونے، کپڑے، فلمیں، مشروبات) کو حاصل کرنے کا شوق پیدا ہوتا ہے / متاثر ہو جاتے ہیں۔	1	
	یورپ کے چند ممالک میں اس قسم کے اشتہارات پر پابندیاں لگادی گئی ہیں۔	1	
3(b)	بچوں کے پروگراموں میں اشتہارات دکھانا ایک غیر اخلاقی عمل کیوں ہے؟ دو باتیں لکھیے۔	2	
	بچوں کے پاس خرچ کرنے کے لیے پیسے بہت کم ہوتے ہیں / نہیں ہوتے۔	1	
	انہیں کوئی چیز خریدنے کے لیے اپنے والدین کی خوشامد کرنی پڑتی ہے۔	1	ضد
3(c)	بچوں کی ضد کے کیا اثرات ہوتے ہیں؟ تین باتیں لکھیے۔	3	
	والدین بے بس ہو جاتے ہیں / ان کو اپنی مرضی کے خلاف کام کرنا پڑتا ہے۔	1	والدین قرض کے بوجھ تلے دب جاتے ہیں۔
	ایسی چیزیں لینی پڑتی ہیں جن سے بچے چند گھنٹے کھیل کر آتا جائیں۔	1	
	بچوں اور والدین کے تعلقات متاثر ہوتے ہیں۔	1	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(d)	بعض بچوں میں احساس کمتری کیوں پیدا ہوتا ہے؟ تین باتیں لکھیے۔	3	
	اشتہارات کے ذریعے یہ تاثر کہ چند چیزوں کا ہر بچے کے پاس ہونا ضروری ہے۔	1	
	کچھ بچے پیسے نہ ہونے کی وجہ سے محروم رہ جاتے ہیں۔	1	
	دوسرے بچوں کو دیکھ کر ان میں احساس کمتری پیدا ہوتا ہے۔	1	
3(e)	اکثر اشتہارات کا بچوں کی صحت پر کیا اثر پڑتا ہے؟ تین باتیں لکھیے۔	3	
	موٹے ہو جاتے ہیں / وزن بڑھ جاتا ہے۔	1	
	انہیں غیر صحت بخش کھانوں (چربی، شکر، نمک پر مشتمل چیزیں) کی عادت پڑ جاتی ہے۔	1	
	بیماریوں کا شکار ہو جاتے ہیں۔	1	
3(f)	اشتہارات کے بارے میں سوئیڈن میں کیا قدم اٹھایا گیا ہے اور اس کا کیا اثر ہوا ہے؟	2	
	سوئیڈن میں کھلونوں کی خواہش رکھنے والے بچوں کی تعداد دوسرے ملکوں کے مقابلے میں کم ہے۔		
	سوئیڈن میں 12 سال سے کم عمر کے بچوں کے پروگراموں میں اشتہارات پر پابندی ہے۔		

Quality of Language – Accuracy

[5]

5 Very good Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4 Good Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3 Sound Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2 Below average Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1 Poor Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

Additional marking guidance for Quality of Language

The five marks available for Quality of Language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for Content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the Quality of Language mark.

Answers scoring 0 for Content cannot contribute to the overall Quality of Language mark.

Identify the answer(s) scoring 0 for Content in the whole set of answers. Then add together the number of Content marks available for each of these questions and reduce the Quality of Language mark according to the following table:

Total Content marks available on questions where a candidate scores 0	Reduce Quality of Language mark by:
2–3	1
4–5	2
6–7	3
8–14	4
15	5

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any Content marks at all (i.e. 0 Quality of Language marks only if 0 Content marks).

PUBLISHED

Section 2

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 4			
Candidates must not copy word for word from the text.			
4(a)	اشتہارات پر پابندی سے کون سے مسائل حل نہیں کیے جاسکتے اور کیوں؟	3	
	والدین کی غلط تربیت	1	
	بچوں میں نظم و ضبط کی کمی	1	
	اشتہارات کے علاوہ بھی بہت سی چیزیں ہیں جن سے بچے متاثر ہوتے ہیں۔	1	
4(b)	بچوں کی تربیت میں کس بات کی بڑی اہمیت ہے اور اس سلسلے میں اشتہارات کا کیا کردار ہے؟	2	
	پیسے کو صحیح طریقے سے خرچ کرنا بچوں کی تربیت کا ایک حصہ ہے۔	1	
	اشتہارات بچوں میں پیسے بچانے کی صلاحیت پیدا کرتے ہیں۔	1	
4(c)	اشتہارات پر پابندی حکومت کے لیے مشکلات کا باعث کیوں ہوگی؟ دو باتیں لکھیے۔	2	
	حکومت صحت بخش غذا، سڑک پر احتیاط، صفائی اور دوسری اہم معلومات بچوں تک نہیں پہنچا سکے گی۔	1	
	اشتہارات پر پابندی لگانا ناممکن ہے/ تمام اشتہارات پر پابندی لگانا پڑے گی۔	1	مشکل

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(d)	کمپنیوں کے لیے اشتہارات کیوں ضروری ہیں؟ تین باتیں لکھیے۔	3	
	کمپنیاں اپنی مصنوعات (کے بارے میں) لوگوں کو آگاہ/فروخت کر پائیں گی/اشتہارات کی وجہ سے اپنی مصنوعات کے بارے میں لوگوں کو آگاہ کرتی ہیں/اشتہارات بند ہونے کی وجہ سے اپنی مصنوعات کے بارے میں آگاہ نہیں کر سکیں گی۔	1	If the answer indicates <u>what will happen</u> to the companies rather than <u>why</u> advertisements are <u>important</u>
	نئی ایجادات کر سکیں/اشتہارات کی وجہ سے نئی ایجادات ہوتی ہیں/اشتہارات نہ ہونے کی وجہ سے نئی ایجادات نہیں ہو سکیں گی۔	1	
	ان کی آمدنی ہو/اشتہارات سے ان کی آمدنی ہوتی ہے/اشتہارات نہ ہونے کی وجہ سے ان کی آمدنی کم/ختم ہو جائیگی۔	1	Income will decrease
4(e)	اشتہارات کی کمپنیوں کا کیوں یہ خیال ہے کہ صرف اشتہارات ہی بچوں کے ذہنوں کو متاثر نہیں کرتے؟ دو باتیں لکھیں۔	2	
	ان کا کردار تو بہت کم/معمولی ہے۔	1	
	بچوں کا خاندان، دوست، اسکول اور دوسرے ٹی وی پروگرام ان کی زندگی پر زیادہ اثر انداز ہوتے ہیں۔ (کوئی سے دو)	1	
4(f)	اشتہارات کی پابندی غیر سرکاری ٹی وی اسٹیشنوں کو کیسے متاثر کرے گی؟ تین باتیں لکھیے۔	3	
	ٹی وی والے بچوں کے پروگرام بنانے چھوڑ دیں گے۔	1	
	بچوں کے پروگرام کا معیار گر جائے گا/ان کی تعداد میں کمی آجائے گی۔	1	
	اکثر غیر سرکاری ٹی وی اسٹیشن بند ہو جائیں گے/آمدنی میں کمی آجائے گی/ان کے دیکھنے والوں کی تعداد کم ہو جائیگی۔	1	

Quality of Language – Accuracy

[5]

5 Very good Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4 Good Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3 Sound Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2 Below average Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1 Poor Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

Additional marking guidance for Quality of Language

The five marks available for Quality of Language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for Content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the Quality of Language mark.

Answers scoring 0 for Content cannot contribute to the overall Quality of Language mark.

Identify the answer(s) scoring 0 for Content in the whole set of answers. Then add together the number of Content marks available for each of these questions and reduce the Quality of Language mark according to the following table:

Total Content marks available on questions where a candidate scores 0	Reduce Quality of Language mark by:
2–3	1
4–5	2
6–7	3
8–14	4
15	5

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any Content marks at all (i.e. 0 Quality of Language marks only if 0 Content marks).

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
<p>Question 5</p> <p>Length of 5(a) + 5(b) (Summary and Personal Response)</p> <ul style="list-style-type: none"> Examiners make a rough estimate of the length by a quick calculation of the number of words on a line. If the answer to either (a) or (b) is clearly too long, calculate the length more precisely. If the answer to 5(a) exceeds 150 words, insert a slash <u>after</u> the 150th word to show the end of the response to be marked. If the answer to 5(b) exceeds 50 words, insert a slash <u>after</u> the 50th word to show the end of the response to be marked. 			
<p>Content marks – Summary</p> <p>Indicate with a tick in the body of the text the point being rewarded. Do not penalise ‘lifting’ for content marks in this exercise, but excessive reliance on the text will reduce the language mark.</p> <p>The summary could include the following points (award 1 mark for each point covered up to a maximum of 10 points):</p>			
5(a)	<p>بچوں کے پروگراموں میں اشتہارات کے بارے میں دونوں مہارتوں میں دیے گئے نظریات کا موازنہ کیجیے۔</p> <p>Text 1</p> <ul style="list-style-type: none"> اشتہارات دیکھ کر بچوں میں ان چیزوں کو حاصل کرنے کا شوق / جنون / ضد / خواہش پیدا ہوتا ہوتی ہے۔ والدین اور سیاسی حلقوں کی جانب سے اشتہارات کے بارے میں ناپسندیدگی کا اظہار کیا گیا ہے۔ بچوں کے پروگراموں میں اشتہارات دکھانا ایک غیر اخلاقی عمل ہے۔ اشتہارات کی وجہ سے والدین کو اپنی مرضی کے خلاف بچوں کے لیے چیزیں خریدنی پڑتی ہیں / مجبور ہو جاتے ہیں۔ والدین اور بچوں کے تعلقات متاثر ہوتے ہیں۔ بچوں میں احساس کمتری پیدا ہوتا ہے۔ یہ متاثر دیا جاتا ہے کہ اشتہار میں بتائی گئی چیزوں کا بچوں کے پاس ہونا لازمی ہے۔ اشتہارات میں دکھائی جانے والی اکثر اشیا (شکر، نمک، چربی وغیرہ) بچوں کی صحت کے لیے نقصان دہ ہوتی ہیں / موٹے ہو جاتے ہیں / بیماریوں کا شکار ہو جاتے ہیں۔ غیر صحت بخش کھانوں کی عادت پڑ جاتی ہے۔ 	10	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
	<p style="text-align: center;">Text 2</p> <ul style="list-style-type: none"> • اشتہارات پر پابندی لگانا دراصل اپنی ذمہ داریوں سے جی پرانا ہے۔ • اس میں کوئی جادوئی طاقت نہیں ہے۔ • اشتہارات کی وجہ سے بچوں میں کسی چیز کو حاصل کرنے کی خواہش نہیں پیدا ہوتی۔ • والدین کی غلط تربیت/بچوں میں نظم و ضبط کی کمی کے مسائل اشتہارات پر پابندی سے حل نہیں کیے جاسکتے۔ • اشتہارات سے بچے پیسے بچانا سیکھتے ہیں۔ • حکومت اہم معلومات (صحت بخش کھانے، سڑک پر احتیاط، صفائی وغیرہ) بچوں تک نہیں پہنچا سکے گی۔ • ٹی وی کے علاوہ بھی دوسری جگہوں پر پابندی لگانی پڑے گی۔ • حکومت کے لیے پابندی لگانا/عمل کرانا ناممکن ہوگا۔ • دراصل اشتہارات اظہار رائے کی آزادی کا ایک اہم حصہ ہیں۔ • نئی ایجادات نہیں ہو سکیں گی/کمپنیوں کے لیے نقصان دہ ہے/کمپنیاں اپنی مصنوعات کے بارے میں لوگوں کو آگاہ نہیں کر سکیں گی۔ • صرف اشتہارات ہی بچوں کے ذہنوں کو متاثر نہیں کرتے۔ • اکثر ٹی وی اسٹیشن بند ہو جائیں گے/اشتہارات کی بنیاد پر چلتے ہیں۔ • پروگرام کا معیار گر جائے گا/تعداد میں کمی آجائے گی۔ 		

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses					
<p>Content marks – Response to the Text</p> <p>Mark like a mini-essay according to the variety and interest of the opinions and views expressed, the response to the original text stimulus and the ability to express a personal point of view. Further, more detailed guidance for particular questions will be given to examiners.</p>								
5(b)	<p style="text-align: center;">بچوں کے پروگراموں میں اشتہارات پر پابندی کے بارے میں اپنی رائے کی وضاحت کیجیے۔</p> <table border="1" data-bbox="333 464 1173 1302"> <tr> <td data-bbox="333 464 1173 635"> <p>5 Very good Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="333 635 1173 805"> <p>4 Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="333 805 1173 976"> <p>3 Sound A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="333 976 1173 1147"> <p>2 Below average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free-composition.</p> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="333 1147 1173 1302"> <p>0-1 Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.</p> </td> </tr> </table>	<p>5 Very good Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.</p>	<p>4 Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.</p>	<p>3 Sound A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.</p>	<p>2 Below average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free-composition.</p>	<p>0-1 Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.</p>	5	
<p>5 Very good Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.</p>								
<p>4 Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and respond to the issues raised.</p>								
<p>3 Sound A fair level of interest and ideas. May concentrate on a single issue, but there is still a response to ideas in the text.</p>								
<p>2 Below average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the text, and write a largely unrelated free-composition.</p>								
<p>0-1 Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the text. Repeated error.</p>								

Quality of Language – Accuracy

[5]

5 Very good Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).
4 Good Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses. Some capacity to use accurately more complex structures.
3 Sound Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.
2 Below average Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.
0–1 Poor Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.